









薛忠仁 鄧寬政 阮連 譚禮休 黎利 黃禮禮  
方修文 李樹德 陳宗藝 黃禮禮  
黃恭森 李希暢 陳宗藝 黃禮禮

Chinese Hospital P. O. Box 1719 Montreal, Que. Can.

中華民國廿貳年三月廿日

滿地可中華醫院啟

◎請報名停車於新街市

逕啟者現因本埠街市司理欲成立壹華農街市在於詩晏明車站對面之空地要我農人在處停車買賣徵求我農友同意合作本會經於是月九日開全體會議議決壹致通過贊成在該地停車為此特行通告我農友週知各園戶有車出市者請即到來本會報名俾得知車數若干然後報告於街市司理以備將地修整而編號數若有不報名將來額滿見遺者乃是自誤此佈

▲報名 在本會每日上午拾時至拾貳時  
在本月拾貳日起至廿叁日止

中華農會 啟

Chinese Farmer Ass'n 231 Union St. Vancouver, B.C. Canada

雲埠華僑農業總會啟

民國廿二年四月十貳日







**Kwong Chai Tong Co., 92 Pender St. E., Phone Sey. 3627 Vancouver B.C.**

僑胞欲整丸者仰留意焉

跌打刀傷  
湯火損傷  
雙單驚風  
各種雜症  
紅白痢症  
各症  
花柳痔漏  
風痰鶴膝  
醫風癰瘡科  
林弼臣

坐隆棧參茸玉桂藥材

[illegible]

◎新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉  
電話〔詩磨〕 Phone Key. 6721

26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can.  
CAGG LITH. & JOB CO.

請各機關團體人員 貴臨指導

江門拿獲偽營長

省署內搜出偽印信及委任文書等件。問其來歷，答語支吾。當將該人營長吳某等一併拿解警局訊辦。查申有贗偽官軍需溫某、書記黎某及其未發委任之郭某等二人云。

要衝 該城地勢 亟應改

瑞石朱袞堂等爲該墟市政襄辦處

代理環球著名各家膏丹丸藥

選辦地道藥材法製飲片

加厚白色全骨麻雀牌

每副拾元

機器研藥接製藥丸藥散

藥丸散批發處

藥丸散價目錄印備函索即奉

各大藥房均有代售

每盒定價貳毛五仙

**李天助馳名濕毒膏**

李天助馳名濕毒膏  
醫藥准皮腫症之聖藥  
愈人千萬萬荷荷奇效

此膏專治一切濕毒、疥癩、瘡毒、無名腫毒、楊梅瘡、魚口、便毒、橫痃、下疳、痔瘡、脫肛、婦人經閉、產後血暈、小兒驚風、疳積、蟲咬、火灼、刀傷、跌打損傷等症。凡患此症者，貼上此膏，立見奇效。每張售價大洋一元。

中外各埠華商均有代理店  
中 外 各 埠 華 商 均 有 代 理 店

**雲高華代理生活藥行**

Wat Sang Co., Ltd.  
87 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.

◎尾步旅館廣告

地方潔淨常有升降機便利上落貨房

建設航空  
 能禦大敵  
 戰鬥飛機上陣地時：用攝影機向敵人陣地一影：用藥水  
 洗之：陣地有若干人：瞭如指掌：若擲下炸彈轟炸：可  
 問萬頭血肉：能與物質抵抗否：飛機威力之偉大：令人  
 可畏：故欲抵禦外侮：必須籌備航空方可：男子腎部虛  
 弱：女子經病不育：請速分服：天壽堂海狗鞭健腎丸：  
 與姑嫂丸：其功效之神速：有如飛機之偉大：

中外各埠  
 均有代理

海狗鞭健腎丸  
 世界公認  
 治男子腎部虛弱第一


天壽堂姑嫂丸  
 專治婦女經病

總發行 香港 德輔道中

Vancouver Room  
414 Columbia Ave.  
西人雲高華客棧廣告  
本客棧全由西人管業：睡房寬而通爽：整飾一新：地近片打街：在華埠中心：單房租價每晚一元：每禮拜貳元：另有成套房房出賃：（地點）哥比亞街四壹四號  
西人和比氏啟

**LOYAL HOTEL**  
258 Pender St. E.,  
Vancouver, B. C. Canada  
Phone Seymour 2926-0

寶來旅館 設在雲城  
 片打街東 二五八號  
 樓高五層 房間百二  
 被褥鮮明 冷熱水龍  
 四時順應 常居亦可  
 暫住聽命 租價克己  
 往來利便 向所讚稱  
 僑胞賜顧 格外歡迎

  
 機器齊備  
 字粒俱新  
 排版雅觀  
 印刷精良  
 取價低廉  
 交件迅速  
 僑胞惠顧  
 無任歡迎  
 電話 得枝利市  
 五五七五  
 售發印期日動活文中幫大  
 五毛二元一只每  
 奉寄即當開取蒙如備印本樣章圖  
 HO SUN HING CO.,  
 258 1/2 PENDER ST. E.,  
 VANCOUVER, B. C.  
 啓謹 芳翰林 棠立林 人理司

◎買細料者注意

**榮 臘 味 製 造 廠**

批發 臘味專家 全珠

白油條  
五香豆豉  
金蒜頭  
生蠔干  
臘腸  
臘肉  
臘魚  
臘鴨  
臘雞  
臘豬  
臘牛  
臘羊  
臘馬  
臘狗  
臘猴  
臘人  
臘鬼  
臘神  
臘仙  
臘佛  
臘菩薩  
臘觀音  
臘地藏  
臘閻羅  
臘判官  
臘城隍  
臘土地  
臘山神  
臘水神  
臘門神  
臘戶神  
臘灶神  
臘床神  
臘廁神  
臘井神  
臘橋神  
臘路神  
臘河神  
臘海神  
臘天神  
臘地神  
臘人神  
臘鬼神

印便目價

**WING WING CO.**  
III PENDER ST. EAST  
PHONE SEV-9176 VANCOUVER B.C.

英代理  
滿地可  
都朗度  
溫汝辟  
卡技利  
雷振打  
汝利慎  
雲高華  
域多利  
列必治

美 洲 代 理

金山大埠  
羅省拔利  
檀香山  
紐約  
屋崙  
舍路

新招代理利權優給

廠歷多年  
客題獨一  
味甘香肥  
批發達全

用此煙者無不稱  
 因比煙味素  
 應順公司之幼  
 鐵煙絲自基煙  
 仔諸君無不稱  
 用此煙者無不稱

OGDEN'S  
 VIRGINIA FINE CUT  
 OGDEN LIVERPOOL

本院現已修葺妥竣，門面煥然壹新，戲劇照常開演，舞女則隨時更換，影片每兩日換壹次，價目照舊，聊作諸君工餘之娛樂場，偷惠然肯來，拭座以待。

在舊主  
定街東

寶路戲院

ROYAL THEATRE  
142 Hastings St. E.  
拾二號 壹百四

▲日場 每位收銀壹毫 小童五仙  
▲夜場 每位收銀 樓下二毫五 小童  
樓上壹毫 五仙

(入場價目表)

本院現已修葺妥竣，門面煥然壹新，戲劇照常開演，舞女則隨時更換，影片每兩日換壹次，價目照舊，聊作諸君工餘之娛樂場，偷惠然肯來，拭座以待。

在舊主  
定街東

寶路戲院

ROYAL THEATRE  
142 Hastings St. E.  
拾二號 壹百四

▲日場 每位收銀壹毫 小童五仙  
▲夜場 每位收銀 樓下二毫五 小童  
樓上壹毫 五仙

(入場價目表)

安：必先開除腐齒；本醫生  
科學方法治理牙齒全科。



**司公包麵可**  
Montreal Bakery  
625 Hawkes Ave.  
本公司每日出麵包兩  
次、二十條大麵包只  
取價一元、每日送到  
你門戶、倘承賜顧、無  
任感荷  
▲地點 克奇士街六貳五號  
▲電話 系崙六〇六七



應時利便之貨車到了  
 式半噸貨車：爲國際貨車公司  
 之低價貨車：最合瓜菜店及鷄  
 之用：又爲農家之上等低價貨  
 此兩時合用之國際貨車：本埠價  
 六十五元以上：購者可隨意自擇：上  
 示之車身或他等美觀之車身：  
 機件用最上等之物質製成：由  
 至尾輪：長度一百一十三英寸  
 動機爲六筒式：行駛快捷平穩  
 公司已預備將此新貨車示衆：  
 來看者特別歡迎：

國際貨車公司謹白

自製膏丹丸散

International Harvester Co. of Canada Ltd.  
 1135 Seymour St. Douglas 377



100

藥 聖 癩 治

Singer Bros Drug Store  
Cor, 26 Queen & Victoria Street, Toronto, Ont.

本藥房代理 (Kongso) 專  
治乾癬濕癬與及皮膚濕毒  
藥膏奏效如神用過者毋不  
口碑載道實爲聖藥染斯疾  
者請速購而治之當知吾言  
之不謬也初染者登虛能愈  
久年頑症須用三幾虛必能  
醫愈

▲每虛價銀壹元  
▲外埠代支郵費

特 權 代理人

勝架兄弟藥房

舖在網夾域多利街角門  
牌細街東約貳十六